

# MANUAL DO USUÁRIO

**VICAIR®**

**4**



relief by air



## MANUAL DO USUÁRIO VICAIR® 4

Caro cliente,

Obrigado por escolher um produto Vicair®. Temos certeza de que apreciará a sua simplicidade, confiabilidade e efeito surpreendente. Para uma instalação rápida, você pode utilizar a Guia de Instalação Rápida fornecido com a sua almofada. Além disso, leia atentamente e compreenda este manual do usuário antes de utilizá-la. Guarde a Guia de Instalação Rápida e este manual para consulta futura.

Para obter mais informações ou solicitar outro manual, entre em contato com o distribuidor do seu país.

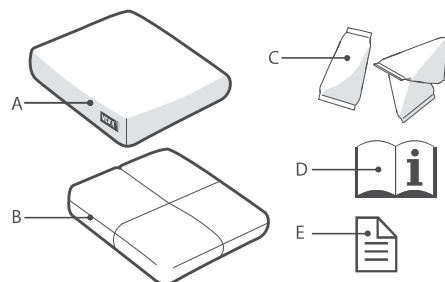
Visite [vicair.com](http://vicair.com) para obter informações sobre os distribuidores.

### INTRODUÇÃO

A Vicair® 4 é uma almofada de assento polivalente para cadeira de rodas que oferece um elevado nível de proteção cutânea para usuários de cadeiras de rodas que apresentam riscos de desenvolver úlceras de pressão. Proporciona conforto e estabilidade corporal para melhorar a postura e ajudar a prevenir úlceras de pressão. Constitui também um complemento altamente eficaz no tratamento de lesões de pressão (estágio I-IV).

A almofada Vicair 4 pode ser lavada na máquina!

### PRINCIPAIS COMPONENTES



- A. Capa da almofada
- B. Almofada
- C. SmartCells™, colocadas em 4 compartimentos
- D. Manual do usuário
- E. Guia de Instalação Rápida

### ESPECIFICAÇÕES GERAIS DO PRODUTO

Nome do produto:	Vicair 4
Fabricado por:	Vicair B.V., Países Baixos
Garantia:	24 meses
Peso (excl. capa):	Tamanho pequeno:
	0,5 kg
	Tamanho médio:
0,8 kg	
	Tamanho grande:
	1,0 kg
Tamanhos disponíveis:	Consulte a grade no final do manual.
Materiais utilizados:	Todos isentos de látex
Almofada:	Fabricada em poliéster com revestimento de poliuretano
Enchimento:	Smartcells cheias de ar com revestimento de baixa fricção

---

Capa da almofada Comfair:	Parte superior: Tecido em maha de poliéster. Parte inferior: Tecido de poliéster com revestimento de poliuretano antiderrapante.
---------------------------	---

---

#### Capas alternativas da almofada

Capa Incotec: Parte superior: Malha de poliéster, revestida a poliuretano respirante resistente a líquidos. Parte inferior: Poliéster com revestimento anti deslizante em poliuretano.

Todas as capas: Laváveis na máquina. As capas estão em conformidade com as normas EN1021-1, 1021-2 e CAL117.

### PRECAUÇÕES E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

---

A Vicair B.V. não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido, inadequado ou por negligência. Certifique-se de ler e compreender este manual na íntegra.

**Aviso!** A Vicair B.V. recomenda a instalação da Vicair 4 sob supervisão direta de um terapeuta ou de um profissional de tecnologia assistiva.

**Aviso!** Sempre utilize a almofada com a capa.

**Aviso!** O cóccix e o osso íliaco não devem tocar na parte inferior da almofada. A verificação do contato correto com a parte inferior deve ser efetuada durante a primeira utilização e depois de adaptar o enchimento da almofada, e regularmente a cada mês.

Em caso de contato com a parte inferior, deixe de utilizar o produto. Consulte o seu terapeuta ou profissional de tecnologia assistiva.

**Aviso!** Verifique regularmente se a sua pele apresenta vermelhidão, especialmente durante os primeiros dias. Se ocorrer vermelhidão que não desapareça após 15 minutos, consulte o seu médico ou o profissional de Tecnologia Assistiva.

**Aviso!** Atualmente não estão disponíveis quaisquer dados de testes relativos à utilização segura das almofadas Vicair em automóveis. Desta forma, não recomendamos o uso em automóveis.

**Aviso!** Caso a almofada esteja suja com fluídos corporais e/ou ao transferir para outro usuário, deve-se desinfetá-la para evitar a contaminação cruzada.

**Aviso!** A cada três meses, verifique se o produto está desgastado ou se apresenta células vazias. Em caso de danos graves, ou se várias células estiverem vazias, deixe de usar o produto. Consulte o seu profissional de tecnologia assistiva.

**Cuidado!** Não utilize nem deixe o produto próximo de uma chama desprotegida ou fonte de calor de alta temperatura.

**Cuidado!** Não limpe o produto a seco, com vapor nem em autoclaves. A almofada não foi concebida para suportar calor ou pressão excessivas. Se as instruções de limpeza fornecidas não forem cumpridas, é provável que o produto e/ou a capa do produto se desgaste(m) mais rapidamente.

**Cuidado!** Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos nem objetos afiados para limpar a almofada.

**Cuidado!** Não coloque o forro superior da almofada Vicair 4 em contato com o tambor da máquina de lavar.

**Cuidado!** Certifique-se de que a almofada não interfira nos raios da roda da cadeira.

## INSTALAÇÃO

---

**Aviso!** A Vicair B.V. recomenda a instalação Vicair 4 sob a supervisão direta de um terapeuta ou de um profissional de tecnologia assistiva.

**Aviso!** Sempre utilize a almofada com a capa.

**Cuidado!** Certifique-se de que a almofada não interfira nos raios das rodas da cadeira.

**Aviso!** Certifique-se de que a base da cadeira de rodas sobre a qual está colocada a almofada está limpa e desengordurada para prevenir o deslizamento.

### **Siga as seguintes etapas quando utilizar a capa Comfair ou Incotec:**

Estas etapas correspondem às imagens de 0 – 5 da Guia de Instalação Rápida:

- Verifique o tamanho da almofada. A largura (X) e a profundidade (Y) da almofada e do assento devem corresponder. São permitidos pequenos desvios. Para mais informação, consulte a tabela 2.1 e 2.2 no final do manual.
- Verifique se o tamanho da capa corresponde ao tamanho da almofada. As etiquetas com código de cor na almofada e na capa devem corresponder (consulte a tabela 1 no final do manual).
- Coloque a capa Top na almofada.
- Coloque a almofada sobre a base de assento da cadeira de rodas.
- Sente-se sobre a almofada durante alguns minutos, para permitir que a almofada se adapte à forma do seu corpo.
- Se necessário, ajuste o(s) apoio(s) dos pés.

### **Verificação do contato correto com a parte inferior:**

Imagem 6 - Guia de Instalação Rápida

**Aviso!** O cóccix e o osso íliaco não devem

tocar na parte inferior da almofada. A verificação do contato correto com a parte inferior deve ser efetuada durante a primeira utilização e depois de adaptar o enchimento da almofada. Em caso de contato com a parte inferior, deixe de utilizar o produto. Consulte o seu terapeuta ou profissional de tecnologia assistiva.

- Verifique o contato correto com a parte inferior depois de se sentar na almofada durante cerca de 5 minutos.
- Deixe o seu médico ou o profissional de tecnologia assistiva deslizar uma mão entre as suas nádegas e a almofada Vicair enquanto se inclina para a frente.
- Peça ao seu médico ou ao profissional de tecnologia assistiva que verifique se os seus ossos inferiores estão suportados por pelo menos 2,5 cm das SmartCells. Isto impede o contato direto dos ossos com o assento da cadeira de rodas.
- Não utilize a almofada se o contato com a parte inferior for excedido. Na maioria dos casos, o problema fica resolvido ao adaptar o nível de enchimento dos compartimentos.

## UTILIZAÇÃO

### **Verificação de vermelhidão na pele**

Imagem 7 - Guia de Instalação Rápida

**Aviso!** Verifique regularmente se a sua pele apresenta vermelhidão, em particular nos primeiros dias. Se ocorrer vermelhidão que não desapareça ao fim de 15 minutos, consulte o seu terapeuta ou profissional de tecnologia assistiva.

### **Condições de uso e armazenamento**

**Aviso!** Sempre utilize a almofada com a capa.

**Cuidado!** Não utilize nem deixe o produto próximo de uma chama desprotegida ou fonte de calor de alta temperatura.

- **Peso do usuário:**  
Máximo: 250 kg
- **Temperatura:**  
Mínima: -20 °C, máxima: 55 °C
- **Utilização em altitudes elevadas**  
**Aviso!** A Vicair B.V. não recomenda utilizar a almofada a uma altitude superior a 2400 m acima do nível do mar ou inferior a 50 m abaixo do nível do mar. Dado que cada SmartCell se encontra preenchida com ar, a almofada pode comportar-se de forma diferente quando utilizada em altitudes elevadas ou num avião. Nestas circunstâncias, a firmeza da almofada pode ser ajustada removendo algumas células de cada compartimento.
- **Humidade do ar:**  
Mínima: 0%, máxima 100%

### **Pronta para a uso**

Este produto Vicair está pronto para uso assim que é retirado da caixa. Ele tem seu próprio grau de preenchimento exclusivo, dependendo do tamanho e do modelo, e gerencia automaticamente pequenas obliquidades pélvicas.

### **Afofar diariamente**

A Vicair B.V. recomenda afofar diariamente a sua almofada Vicair 4 antes de utilizá-la.

### **Utilização das almofadas de assento Vicair em veículos motorizados**

**Aviso!** Atualmente não estão disponíveis quaisquer dados de testes referentes à utilização segura das almofadas Vicair em automóveis. Desta forma não recomendamos o uso em automóveis. Como alternativa à sua almofada para cadeira de rodas Vicair, você pode utilizar o Vicair AllRounder O2 (que pode

ser fixado ao corpo do usuário) caso precise de uma proteção adicional durante o transporte, em um assento de veículo instalado pelo fabricante.

### **Reutilização – Transferência do produto para outro usuário**

O produto é adequado para uso repetido. O número de vezes que pode ser utilizado depende da frequência e da forma como é utilizado. O produto deve ser cuidadosamente limpo e desinfetado, antes de ser utilizado por outra pessoa. Consulte o capítulo «Manutenção e limpeza» para obter as instruções.

**Nota!** Certifique-se de que o produto esteja devidamente adaptado à outra pessoa.

### **Substituição da capa da almofada**

Em condições normais de uso a Vicair B.V. recomenda substituir a capa da almofada anualmente. As capas de substituição podem ser adquiridas separadamente.

### **Eliminação**

A eliminação e reciclagem de dispositivos e embalagens usadas deve ser feita em conformidade com as regulamentações legais aplicáveis. Antes de proceder à sua eliminação, certifique-se de que o produto se encontra limpo, para evitar quaisquer riscos de contaminação.

## **MANUTENÇÃO E LIMPEZA**

**Aviso!** A cada três meses, verifique se o produto está desgastado ou apresenta células vazias. Em caso de danos graves ou se várias células estiverem vazias, deixe de usar o produto. Consulte o seu terapeuta ou profissional de tecnologia assistiva.

**Cuidado!** Não limpe o produto a seco, com vapor nem coloque em autoclave. O produto não foi concebido para suportar calor ou

pressão excessivas. Se as instruções de limpeza fornecidas não forem cumpridas, é provável que o produto e/ou a capa do produto se desgaste(m) mais rapidamente.

**Cuidado!** Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos nem objetos afiados para limpar a almofada.

**Cuidado!** Coloque a almofada com a parte inferior (malha) em contato com o tambor. A parte superior da almofada Vicair 4 não deve estar em contato com o tambor da máquina de lavar.

#### Limpeza da Vicair 4

- **Limpeza da capa da almofada Vicair 4**

A capa da almofada pode ser lavada na máquina. Siga as instruções de lavagem na etiqueta fixada na parte interna da capa. (60 °C)



- **Limpeza da almofada Vicair 4**

A sua almofada Vicair O2 pode ser lavada na máquina a 60°C no ciclo delicado com detergente suave. Não é necessário remover as SmartCells antes de colocar a almofada na máquina de lavar. Certifique-se de que a parte superior da almofada não fique contra o tambor da máquina de lavar. Não encha a máquina com mais da metade do seu peso de carga máxima. Reduza a velocidade de centrifugação. Se usar uma máquina com agitador, certifique-se de que a almofada se move livremente dentro do tambor. Não use alvejante à base de cloro, não lave a seco, com vapor ou na autoclave! Não seque a sua almofada Vicair O2 na máquina de secar; deixe-a secar ao ar (5-6 horas). Você pode usar a alça para estender a almofada Vicair O2 em um varal.



#### Desinfecção da sua Vicair 4

**Aviso!** Caso a almofada fique suja com fluidos corporais e/ou quando for transferida para outro usuário, deve-se desinfetá-la para evitar a contaminação cruzada. Limpe a almofada e a capa seguindo as instruções acima. De preferência utilize um detergente antibacteriano. Depois de limpar, pulverize um agente desinfetante na sua almofada e capa. Dobre os compartimentos para fora para se certificar de que o agente penetra em todos os espaços.

#### GARANTIA

Consulte [www.vicair.com](http://www.vicair.com) para obter informações completas sobre os processos de garantia, termos e condições.

A Vicair B.V. oferece uma garantia limitada contra defeitos de fabricação e materiais, desde que o produto seja utilizado corretamente. Quaisquer danos decorrentes de uma utilização indevida ou causados por um manuseio ou limpeza inadequados, ou por negligência, estão excluídos desta garantia.

#### Período de garantia

A contar da data original da compra: 24 meses. As SmartCells nesta almofada Vicair O2 têm um período de garantia vitalícia.

Caso seja detectado um defeito de material ou mão-de-obra dentro do período de garantia acima indicado, a Vicair B.V. reparará ou substituirá o produto gratuitamente a seu próprio critério.

Os recursos em caso de violação de garantias expressas no presente documento estão limitados à reparação ou substituição do produto.

Em nenhum caso os danos por violação de qualquer garantia incluirão quaisquer danos consequenciais ou excederão o custo de produtos não conforme vendidos.

#### Dúvidas?

Contate a Vicair B.V. em [info@vicair.com](mailto:info@vicair.com) ou contate o distribuidor Vicair do seu país.

## Vicair 4 - Informações de Tamanhos

Espessura Vicair 4 = 8 cm

Tabela 1

Tamanhos disponíveis Vicair 4	
largura x profundidade	Cor da etiqueta
CM	
40 x 40	Azul
43 x 43	Amarelo
45 x 45	Vermelho
48 x 48	Verde
50 x 50	Laranja

### Informação adicional de tamanhos

O tamanho da almofada e as dimensões do assento da cadeira de rodas podem variar um pouco. Consulte as tabelas 2.1 e 2.2 abaixo para obter mais informações.

Tabela 2.1

Largura do assento da cadeira de rodas		Tamanho indicado da Vicair 4
CM		CM
36-42	➡	40 x 40
39-45	➡	43 x 43
41-47	➡	45 x 45
44-50	➡	48 x 48
46-52	➡	50 x 50

Tabela 2.2

Largura do assento da cadeira de rodas		Tamanho indicado da Vicair 4
CM		CM
39-42	➡	40 x 40
42-45	➡	43 x 43
44-47	➡	45 x 45
47-50	➡	48 x 48
49-52	➡	50 x 50

Importado e distribuído por: MAIS MOVIMENTO COMERCIO E IMPORTAÇÃO DE PRODUTOS PARA REABILITAÇÃO LTDA. CNPJ 58.895.681/0001-83. Rua Ernesto Bristotti Nº 41 - Jardim Myriam - Campinas/SP. CEP: 13.098-408. AFE ANVISA nº 8.11.374-2. Resp. Técnico: Emmanuel Dias de Sousa Lopes CREFITO/SP 188523-F. Registro ANVISA nº 81137420023. Serviço de atendimento ao consumidor SAC: (19) 3304-2500 / sac@maismovimento.com.br.